UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE *CURSO: 2021/22*

42725 - INGLÉS TÉCNICO PARA LA INGENIERÍA

CENTRO: *105 - Escuela de Ingenierías Industriales y Civiles*
TITULACIÓN: *4027 - Grado en Ingeniería en Organización Industrial*
ASIGNATURA: *42725 - INGLÉS TÉCNICO PARA LA INGENIERÍA*

Vinculado a : (Titulación - Asignatura - Especialidad)
4804-Doble Grado en I.Organizacion Industrial - 48661-INGLÉS TÉCNICO PARA LA INGENIERÍA - 00

CÓDIGO UNESCO: *5701-11* **TIPO:** *Obligatoria* **CURSO:** *3* **SEMESTRE:** *2º semestre*
CRÉDITOS ECTS: *6* **Especificar créditos de cada lengua:** **ESPAÑOL:** **INGLÉS:** *6*

SUMMARY

The main objectives for this subject are the following ones:

1. To develop reading skills to improve the understanding of technical texts in this field.
2. To find out specific information in a technical text.
3, To be able to identify and relate the parts in a technical piece of writing.
4. To produce and understand definitions and descriptions of objects, products and processes.
5. To manage specific vocabulary in professional and academic settings.

In order to reach these objectives the students will be required to participate and get involved in the development of the classes by carrying out oral and written tasks throughout the whole semester.

REQUISITOS PREVIOS

Se recomienda haber adquirido un nivel pre-intermedio o intermedio del idioma inglés.

Plan de Enseñanza (Plan de trabajo del profesorado)

Contribución de la asignatura al perfil profesional:

Contribución de la asignatura al perfil profesional:

El Ingeniero en Organización Industrial necesita utilizar los conocimientos del inglés específico de su área que le permitan mantener actualizados sus conocimientos, llevar a cabo todas aquellas tareas relacionadas con su profesión y una comunicación eficaz en su entorno laboral.

Competencias que tiene asignadas:

Competencias de la titulación

Competencias básicas y generales:
T10. Aptitud para dirigir y trabajar en equipos multidisciplinares y en entornos multilingües.

Competencias específicas:
ITE1. Capacidad de divulgar la información obtenida durante el ejercicio profesional.

ITE2. Conocimiento para la redacción y presentación escrita y oral de informes profesionales.

Objetivos:

La consecución de los presentes objetivos implicará la obtención por parte del alumno de un nivel de conocimientos de la lengua Inglesa correspondiente al B1 – incluido en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL).

1. Comprender textos técnicos de su especialidad.
2. Localizar información específica en un texto técnico.
3. Producir y comprender descripciones y definiciones técnicas de objetos, productos y procesos dentro del Inglés de su especialidad, tanto a nivel oral como escrito.
4. Identificar y relacionar las distintas partes de un texto técnico.
5. Utilizar el vocabulario especializado adaptado a las situaciones académicas y profesionales de la comunicación.

Contenidos:

1. Industrial Technologies: Introduction.
1.1 Reading technical texts.
1.2 Learning specific vocabulary. Use of the dictionary,

2. Developments in Industrial Technology
2.1 Linking words. Punctuation.
2.2 Categorization.”-ing” forms.

3. Work Organization and the Human Factor.
3.1 Passive voice.
3.2 Numbers in English.

4. Energy and Environment.
4.1 Descriptions (I): Describing technical devices.
4.2 Physical Descriptions: Shapes, measures, dimensions.

5. Environmental Impact and Evaluation.
5.1 Descriptions (II): Describing processes/systems.
5.2 Conditionals.

6. Industrial Installations.
6.1 Writing Summaries.
6.2 Report Writing.

7. Quality Management and Control..
7.1 Writing Abstracts.
7.2 Job Application and Cover Letter.

8. Engineering Information
8.1 Curriculum Vitae. Résumé.
8.2 Job interview.

Metodología:

Se implementará una metodología activa y participativa, utilizando material auténtico de la titulación en la medida de lo posible como base para que los alumnos aprendan estrategias que le permitan dominar las necesidades lingüísticas requeridas tanto en lo concerniente a su desarrollo durante su etapa como estudiantes (búsqueda de información, asistencia a talleres y congresos, participación en programas de intercambio, etc...) como para facilitarles su posterior acceso al mercado laboral una vez terminado el grado (participación en grupos de trabajo, lectura y utilización de documentación técnica en inglés, redacción de proyectos en distintos entornos, etc...)

Cuestión importante a tener en cuenta:

Todo el material necesario para el seguimiento y aprovechamiento de las clases estará disponible en el campus virtual de manera que si se tuviese que realizar la docencia de forma no presencial estará garantizado el acceso al mismo para todo el alumnado de la asignatura.

Evaluacion:

Criterios de evaluación

Las competencias adquiridas se evaluarán por medio de las siguientes pruebas y actividades:

-Asistencia y participación activa en clase: nos permite valorar la capacidad del alumno de integrarse en el proceso formativo así como el desarrollo y mejora de aptitudes lingüísticas.
-Pruebas y trabajos escritos: con estas actividades podemos evaluar las destrezas lingüísticas del alumno para entender información técnica, ser capaz de resumirla y poder redactar documentos técnicos en el ámbito de la ingeniería.
-Interacción oral: evaluar el dominio del lenguaje verbal para poder entender y hacerse entender, es decir, comunicarse verbalmente de forma eficaz en entornos profesionales relacionados con la ingeniería.

Sistemas de evaluación

Las actividades de evaluación que se desarrollan a lo largo del semestre tienen como finalidad valorar el grado de consecución de los objetivos establecidos así como la adquisición de las competencias requeridas. Los alumnos serán valorados por medio de un sistema de evaluación continua mediante la realización de diversas pruebas y actividades tanto presenciales como a través del campus virtual.
Aquellos alumnos que por alguna circunstancia no superen la evaluación continua podrán realizar el examen de convocatoria que constará de pruebas, tanto orales como escritas, similares a las llevadas a cabo a lo largo de la evaluación continua. Asimismo, dichos exámenes de convocatoria se realizarán en las fechas y condiciones establecidos por la Escuela.

Cuestión importante a tener en cuenta:

En caso de que las circunstancias lo requieran, tanto para la evaluación continua como para la evaluación en las diferentes convocatorias, se utilizará el campus virtual y los recursos indicados por la ULPGC teniendo en cuenta la normativa que al respecto especifique la propia ULPGC.
Criterios de calificación
---

1. Evaluación Continua:

a. Trabajos o ejercicios realizados por el alumno de forma individual o en grupo: tareas tales como resúmenes, descripciones, ejercicios de comprensión lectora, ejercicios de gramática, debates sobre temas de ingeniería, realización de un proyecto en grupo, pruebas de vocabulario y gramática, glosario de términos, etc. Ponderación: 50%.
b. Realización de presentaciones orales tanto individuales como en grupo. Ponderación: 20%.
c. Exámenes sobre vocabulario y/o gramática que se realizarán en clase de forma periódica durante el semestre tanto presencialmente como a través del campus virtual. Ponderación: 20%
d. Participación activa en clase: intervención participativa en el desarrollo de las clases en al menos un 70% del total de las horas lectivas. Ponderación: 10%.

Evaluación en la Convocatoria Ordinaria:

Realización de un examen escrito que incluirá la lectura comprensiva de un texto técnico sobre el área de ingeniería en Organización Industrial con preguntas de comprensión lectora, del vocabulario contenido en dicho texto y un resumen del mismo. También habrá que realizar la descripción de un proceso o material, así como una prueba de verificación de conocimiento de vocabulario y/o gramática similares a los realizados en clase.
El examen escrito tienes un valor de hasta siete (7) puntos, teniendo que obtener al menos una nota de cinco (5) para superarlo. también será obligatorio realizar un proyecto en inglés sobre un tema de ingenería en Organización Industrial conforme a las pautas establecidas en clase que tendrá un valor máximo de un 10%. Las personas que hayan superado el examen escrito deberán realizar una presentación oral que siga las normas explicadas en clase detallando los distintos apartados del proyecto teniendo un valor de hasta un20%. La nota máxima que se puede obtener en el examen de convocatoria es diez (10).

No se guardarán notas ni partes aprobadas ni de la evaluación continua ni del examen de convocatoria.

Evaluación en la convocatoria Extraordinaria:

Tendrá las mismas características y condiciones que la convocatoria ordinaria. La nota máxima que se puede obtener en el examen de convocatoria es diez (10).

Evaluación en la convocatoria Especial:

Se estructurará exactamente con las mismas características y condiciones que las convocatorias ordinaria y extraordinaria. La nota máxima que se puede obtener en este examen es diez (10).

Cuestión importante a tener en cuenta por los alumnos:

"El estudiante que plagie el contenido de cualquier trabajo de forma total o parcial, o se valga de medios fraudulentos en su elaboración obtendrá la calificación de suspenso en la correspondiente convocatoria y podrá ser asimismo objeto de sanción en consonancia con lo así establecido en el artículo 28 del Reglamento de Evaluación de los Resultados de Aprendizaje de la ULPGC ."

Plan de Aprendizaje (Plan de trabajo de cada estudiante)

Tareas y actividades que realizará según distintos contextos profesionales (científico, profesional, institucional, social)

El alumno realizará diversas tareas en las que pondrá en práctica futuras labores de su ejercicio profesional y para las que tendrá que hacer uso tanto de los recursos en Biblioteca como en el Campus Virtual.

Actividades de teoría:
AF1. Sesiones presenciales de exposición de los contenidos.
AF2.b. Presentación y comunicación oral y escrita de trabajos realizados por los estudiantes, realizados en grupo o individualmente.
AF8. Actividad no presencial: búsqueda de información.
AF4. Actividad presencial: Tutorías.
AF6. Actividad presencial: Asistencia a conferencias y seminarios.

Actividades prácticas:
AF2. Sesiones presenciales de trabajo práctico en aula.
AF11. Actividad no presencial: Trabajo autónomo.
AF4. Actividad presencial: Tutorías.

Temporalización semanal de tareas y actividades (distribución de tiempos en distintas actividades y en presencialidad - no presencialidad)

Horas presenciales: Clase Teórica / Prácticas Aula / Evaluación / Tutorías / Seminarios
Semana 1. 2 / 2 / - / - / -
Semana 2. 2 / 2 / - / - / -
Semana 3. 2 / 1 / - / 1 / -
Semana 4. 2 / 1 / - / - / 1
Semana 5. 2 / 1 / 1 / - / -
Semana 6. 2 / 2 / - / - / -
Semana 7. 2 / 1 / - / 1 / -
Semana 8. 2 / 1 / - / - / 1
Semana 9. 2 / 2 / - / - / -
Semana 10. 2 / 1 / 1 / - / -
Semana 11. 2 / 2 / - / - / -
Semana 12. 2 / 2 / - / - / -
Semana 13. 2 / 1 / - / 1 / -
Semana 14. 2 / 2 / - / - / -
Semana 15. 2 / 1 / 1 / - / -
Totales: 30 / 22 / 3 / 3 / 2 (60 horas)

Horas no presenciales: Trabajos teóricos / Trabajos Prácticos / Estudio Teórico / Estudio Práctico
Semana 1. 2 / 1 / 2 / 1
Semana 2. 2 / 2 / 1 / -
Semana 3. 2 / 2 / 1 / 1
Semana 4. 1 / 2 / 2 / -
Semana 5. 2 / 3 / 3 / 1

Semana 6. 1 / 2 / 1 / -
Semana 7. 2 / 1 / 2 / 1
Semana 8. 1 / 2 / 1 / -
Semana 9. 2 / 3 / 2 / 1
Semana 10. 2 / 1 / 3 / 1
Semana 11. 1 / 2 / 1 / -
Semana 12. 2 / 3 / 2 / 1
Semana 13. 2 / 1 / 1 / -
Semana 14. 1 / 2 / 2 / -
Semana 15. 2 / 3 / 3 / 1
Totales: 25 / 30 / 27 / 8 (90 horas)

Recursos que tendrá que utilizar adecuadamente en cada uno de los contextos profesionales.

El alumno recurrirá primordialmente al uso de las TICs (contexto institucional y social) para la realización de sus tareas y la consolidación y ampliación de sus conocimientos y potencialidades. La utilización de Internet (contexto científico y profesional) será relevante tanto para los cometidos incluídos durante el curso como para su familiarización con dicho recurso con vistas a su uso futuro en el mundo laboral.

Cuestión importante a tener en cuenta:

Todos los materiales y recursos para participar en el desarrollo de la asignatura se encontrarán en el campus virtual para garantizar que en una situación sobrevenida de no presencialidad el alumnado pueda alcanzar los objetivos de la asignatura con éxito.

Resultados de aprendizaje que tendrá que alcanzar al finalizar las distintas tareas.

-Búsqueda y gestión de información en inglés relacionada con su actividad profesional.
-Capacidad de leer información de la especialidad en inglés.
-Redacción y presentación (de forma escrita y oral) de informes y otros tipos de documentación profesional.
-Consciencia de la necesidad de mantener actualizados los conocimientos, habilidades y actitudes de las competencias profesionales mediante un proceso de formación continuada.
-Fomento de su inclusión en el mercado laboral y el mundo profesional de la ingeniería industrial a nivel internacional.
-Capacidad de divulgar la información obtenida durante el ejercicio profesional de forma fluida, oral y escrita, en inglés, con otros colegas y la sociedad en general.
-Valoración de la importancia del inglés técnico para la comunicación con otros profesionales e instituciones internacionales.

Plan Tutorial

Atención presencial individualizada (incluir las acciones dirigidas a estudiantes en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria)

Los alumnos podrán realizar tutorías individualizadas para solucionar todas aquellas cuestiones relacionadas con el proceso de aprendizaje de la asignatura. Se ruega solicitar previamente cita bien por medio del correo electrónico o bien a través de las tutorías del campus virtual.
El horario de tutorías, que también será publicado desde el comienzo del semestre en el campus virtual será el siguiente:

Profesor Alexander Cárdenes Rodríguez:
Primer semestre: martes de 09:00 a 12:00 y miércoles de 16:00 a 19:00
Segundo semestre: martes y miércoles de 10:00 a 12:00 y martes de 17:00 a 19:00
Despacho 2. Módulo F. EIIC.

Cuestión importante a tener en cuenta:

Aparte del correo electrónico institucional y las tutorías del campus virtual si fuese necesario por una situación sobrevenida se podrán utilizar otras herramientas del campus virtual para la atención de los alumnos.

Importante:

Los estudiantes en las últimas convocatorias (5ª y sucesivas), en prórroga o retornados podrán solicitar un Plan de Acción Tutorial personalizado acorde al PATOE de esta Escuela.

Atención presencial a grupos de trabajo

Asimismo se han establecido, de acuerdo con los criterios del Vicerrectorado de Ordenación Académica, grupos de tutorías conjuntas, cuyo horario aparece insertado en el horario lectivo de la asignatura, y cuya finalidad será la orientación a los grupos en cuestión para la realización de determinadas tareas comunes junto con la aclaración de aquellos aspectos que hayan podido presentar alguna dificultad de asimilación de conceptos o desarrollo de ideas.

Atención telefónica

Se podrá realizar en los horarios establecidos para las tutorías previa solicitud por parte de la persona interesada.

Atención virtual (on-line)

Aparte del correo electrónico institucional y las tutorías del campus virtual si fuese necesario por la situación de no presencialidad de las clases se podran utilizar otras herramientas del campus virtual para la atención adecuada de los alumnos que soliciten atención no presencial.

Datos identificativos del profesorado que la imparte.

Datos identificativos del profesorado que la imparte

D/Dña. Alexander Cárdenes Rodríguez *(COORDINADOR)*
Departamento: *933 - FILOLOGÍA MODERNA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN*
Ámbito: *345 - Filología Inglesa*
Área: *345 - Filología Inglesa*
Despacho: *FILOLOGÍA MODERNA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN*
Teléfono: *928458609* **Correo Electrónico:** *alexander.cardenes@ulpgc.es*

Bibliografía

[1 Básico] Diccionario enciclopédico de términos técnicos: inglés-español, español-inglés.

Collazo, Javier L.
McGraw-Hill,, México : (1994) - (14th printing.)
0070791627

[2 Básico] Gramática inglesa /

Francisco Sánchez Benedito.
Pearson Educación,, Madrid : (2011) - (9ª ed.)

[3 Básico] Gramática inglesa :ejercicios complementarios /

Francisco Sánchez Benedito.
Pearson Educación,, Madrid : (2007) - (9ª ed.)

[4 Básico] Toda la bibliografía y los materiales de clase estarán disponibles en el Campus virtual de la asignatura ya que se utilizarán documentos de trabajo en línea y de acceso público a través de internet, incluidos los materiales de referencia (diccionarios, glosarios, gramáticas, etc.)

[5 Recomendado] Diccionario técnico: inglés-español, español-inglés = Technical dictionary : English-Spanish, Spanish-English /

Federico Beigbeder Atianza.
Díaz de Santos,, Madrid [etc.] : (2006) - (2ª ed.)
84-7978-743-0

[6 Recomendado] Practical English usage /

Michael Swan.
Oxford University Press,, Oxford : (1995) - (2ª ed.)
019431197X

[7 Recomendado] English grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students of English : with answers /

Raymond Murphy.
University Press,, Cambridge : (2005) - (3rd ed., 6th printing.)
978-0-521-53762-9